

XVIII. évfolyam 8 szám.

Petroșeni, 1941. Május 22

Május 10-ének megünneplése Petroșeniben és a zsilvölgyében



Az idei május 10-ét Petroșeni és az egész zsilvölgye rendkívüli fényvel ünnepelte meg. Az ünnepséőről elmondhatjuk, hogy ekkora felemelő és jelentőségteljes ünnepséget még nem látott a zsilvölgyi lakosság, mint az ideai laza-lott nemzeti ünnepség.

A házak és középületek mindenfelé zászlódszibe szőtek. Az ünnepség délelőtt 9 órakor vette kezdetét. Először az összes templomokban háláadó isteni tiszteltet volt, amelyen résztvettek az összes hatóságok fejei, valamint a hivatalnokai kar, magán intézmények képviselői és a nagy közönség, amely az alkalommal is rendkívüli nagy számban vett részt az ünnepségeken.

Az istentisztelet után, amelyet a helybeli gör. keleti templomban végzett Duma Joan főesperes és méltatta a nap jelentőségét, a felsorakozott hatóságok képviselői, valamint a nagy közönség jelenlétében, elvonultak előbb a hadsereg, rendőrség, majd az iskolák növendékei, az intézmények és testületek, olyan katonás rendben és fegyelmelvezten, amelyre soká fogunk emlékezni az ott jelenlévők. Utána alkalmi ünnepély volt a Munkások színo nagy termében.

Ezután hivatalos fogadtatás a tisztakaszinóban, ahol a kormány képviselőitében Stănculescu Joan ezredes fogadta a tisztelgéseket. Megjelentek előtte a város minden rétegének,

hivatalos és magánintézményeknek képviselői, hogy a nemzeti ünnep alkalmából kifejezzék előtte hódolatuikat és tiszteletüket, amelyek tartoznak az ország vezetőinek.

A fogadtatás után Stănculescu ezredes a következő táviratot küldte Oklósé I. Mihai királynak:

— A Május 10-ét. Petroșeni városában és az egész zsilvölgyi bányavidéken, nagy lelkesedéssel és emelt szellemmel ünnepelve, tolmácsolom az összes hatóságok, a lakosság, a munkások és a parancsom alatt álló csapatok szeretetének, ragaszkodásának nyilvánítását. Legmélyebb alázattal kérem, fogadja mely hódolatuink érzelmeinek biztosítását és jó egészség kívánatainkat, hogy a nemzet konszolidálását elvégezze.

Stănculescu Joan ezredes

Antonescu tábornoknak, Államvezetőnek és miniszterelnöknek a következő táviratot küldték:

— Május tizedikét Petroșeniben az egész zsilvölgyi bányavidéken, nagy lelkesedéssel és buzgólkodással ünnepe-

lelve, a hatóságok, a lakosság, a munkások és a parancsnokságom alatt levő csapatok kifejezett érzelmeit tolmácsolom és legmélyebb alázattal kérem, fogadja mely hódolatuink érzelmeinek biztosítását és jó egészség kívánatainkat, hogy a nemzet konszolidálását elvégezze.

Stănculescu Joan ezredes

Majd, a hivatalos aktus befejezése után közebe volt a helybeli București kávéház termében, ahol több felkészített hangzott el. Ez alkalommal ünnepelték a tisztikarnak azt a részét is, amely most kapott előléptetést.

A lelkes és baráti hangulatban elhangzott beszédekre Stănculescu Joan ezredes válaszolt. Összint, férfias hangon mondott köszönetet a közönségnek, akik vele együtt közreműködtek a Május 10-iki nagy nemzeti ünnep méltó megünneplésében. Kötelessége mindenkinek, — mondotta Stănculescu ezredes beszédében, — hozzájárulni az ország fejlődésének munkájához, mert csak a fegyverem, a munka, a törvények tisztelete az, amelyen keresztül megmutatjuk, hogy tudunk dolgozni,



áldozatot hozni azért az országért, amelyben élünk. Rend, bekeség, egymás megbecsülése és az összetartás nagy eszméje kell összetartson mindenkit, mert csak így haladhatunk a népek országúján a történelem által kijelölt küldetésünk felé — fejezte be beszédét Stănculescu ezredes.

Este fátylas menet zárta be a nemzeti ünnepet. Mindenfelé, amerre a menet elvonult, ki-világították az ablakokat.

Hasonló nagy ünnepségek voltak a zsilvölgyének többi helyiségeiben is, a hol a lakosság lelkesen ünnepelte a Május 10-iki román nemzeti ünnepet.

Mo'nar Sándor új versei

Dal a szivemhez

Óh, ne tahard el a seibeidet,
Amelyet embersorsodba haptál.
Beföld rugott egy két sehnouai,
Azért még is, magyar maradtál.

Hibba aharnak-nem aharnak.
Harcoltat őh is megosodálják.
S ha ma nem is, de holnap biztosan
Szebbet szivedet sirva körülállják.

Nékem nem kell a saffangos áradat,
Megvárdom, míg én kellek nekik.
Uj sors ellen, amelyet hirdetek,
A semmiség nem hervenkedhetik.

Kapott sebémet debogyi takargatom,
Egő fájás és örökké hordozom,
Ilyen sebet ejtettek a latrok,
A végtelenségig élő Jézusom.

Ne tahard el szivem seibeidet,
S az új eszmét is hagyjad szállítani,
Jó lesz e bus ember-füladommal,
Rab taszvéred egyszer megváltani

Egy bűnöm van: a Szeretet

(Nem az a pogányom, ha gyűlöld a rosszat és szeretetlén hirdet, hanem a sorláltság, amely elhagyja előlunk az Embert, akit szerelni kell).

Pogányaságotat ki se bánja.
Eférendé majd az én istenem.
A hitelen is az Ő gyermeke,
Tegyen, amit tenni kell velom.

Pogányaságomban s életemben,
Egy bűnöm van: a Szeretet.
Egy elvem: hogy a földtőlén,
Minden jó embert szeretek.

Pogány vagyoh, de nem hitelen,
Tegyos mosolyban, szavakban.
Bennem mindig jelen van az Ur,
Szereteten és akaratban.

Községi ügyek

Lapunk jelen számában a helybeli községi üzemek igazgatóságának közleményét találja az olvasó, amelyben az üzem a községség tudomására hozza, hogy ez év április 1-től a városi kéménysprést saját kezelésére veszi. Az igazgatóság felkéri a községséget, hogy ellenőrizze a meglelt kéményspréket, akik a községi üzemek igazoló irataival vannak ellátva, és akik jogosak Petrogeni város területén a kéménysprésre. Ezenkívül még azt is közli, hogy ugyancsak a fenti dátumtól kezdve a község saját kezelésére vette a szemetkítőhordást és a jövőben rendszeresen lesz elhordva a szemet s a lakosságnak nem kell várni hetekig, mint az eddig történt. Ha bárkinek a lakosság közül panasz, vagy kérés van, úgy forduljon a községi üzemek vezetőségéhez, Petrogeni, Primária épület.

— **Eljegyzés.** Horváth Géza és Berger Lulu, (Arad) pénteken tartották eljegyzésüket. Aradon, Orátu-lulunk.

— **Lakosság figyelmébe!** A legvédelmi parancsnokság ezúton írt felhívja a lakosság figyelmét arra, hogy hétfőtől, május 19-től megkezdődnek az ellenőrzések a legvédelmi utasítások értelmében. Felhívja a polgárság figyelmét arra, hogy a házak padlásáról minden gyűlékony anyagot takarítson el és ládában homokot, lapátot készítsen, valamint egy létrát, amelyet a törvény előír és amit a padlásra kell tartani. A ház mellett pedig egy hordó viznek kell lenni állandóan.

— **A GULD** bodegában a legfinomabb esemesajtok, felvágottak, cukorkák és legjobb italok, állandóan kaphatók. Frissen csapolat sör.

— **Wágneré** gyönyörű tavaszi kalap újdonságai, már is megelégedést kellettek a helyi társadalmában.

Közigazgatás

Azt hisszük kevesen tudják, hogy a szilvőgyűben, isorónban, Burleau Alexandrunak, tejtermékeket feldolgozó, korszerűen berendezett üzem van. Hogy ez milyen jelentőségű teljes dolog, azt csak akkor képzelhetjük el, ha megtudjuk, hogy milyen jó gazdasági helyzetet jelent a környékbeli gazdáknak is, akik élelmiszeri tejtermékeket minden időben. Alkalmunk volt megtekinteni követelményeknek. Ezt mi sem az Isroni tejezemet és megállapítottuk, hogy az mindenben megfelel a igazoló jobban, minthogy az üzem termékeit már régen az ország minden részében ismerik. Megrendelése a legjobb cégek és magánosok az országban. Gyártmányai: vaj, sajt, joghurt, pamezan, evargli, túrók (lipat) orda, női srb. Az üzem 1921-óta létezik és csak pár év előtt költözött Isron-nba. Gyártmányai 1934-ben az aradi kiállításban, majd a Bucuresti országos kiállításban, mindkét esetben aranyérmeket nyertek, amely elég bizonyíték annak elismerésére, hogy első helyen áll a hasonló tejtermékeket feldolgozó üzemek között. Tulajdonosa Burleau Alexandru megemléke, hogy egy a hatóságok, mint a nagy községség is, leléje fordítsa figyelmét és elismerésével adozzon szorgalmas és kitartó munkájának.

— **A tavaszi textil, ruha, szövet, női és férfi különlegesek** nagyvárosi kirakatjai: Albu & Comp, Goldberger Emil, Grünberger Lajos, Schröter Mozes, Bieber Jakab utódjai, Heml Eugen és Popovici Nicolae jó üzletési deserei, akik a nehéz idők dacára is, minden szépséggel kedveskednek a vendökönek. Látványos és kedves kirakatok, Bieber Samuel, Kiyó Drogeria és a Perl női és férfi felsérnői üzletek árujaiknak kirakatjai. Tessek megnézni. Erdemes!

— **Hirdetmény.** A nemzet gazdasági Minisztérium közli: 1683 szám alatt a következőket. Az összes vidéken lévő hatósági intézmények és magánosok, otthonok, kereskedők, liszt, olaj, cukor, termények, krumpli, buza, zab stb. beszerzési ügyében az illetékes megyei prefektura mellett működő közéleti hivatalhoz kötelesek az irányú kérvényeiket eljuttatni, amely hivatal az a törvény és rendelkezések keretében belüli is intézi. Azok a kérvények, amelyek nem tartoznak a megyei hivatalhoz, elő lesznek terjesztve a közéleti államtitkársághoz, a megyei hivatal kisére jegyzékével és amlataival.

— **Élethelepeit a nyári záróra.** A kereskedők és alkalmazottak között létrejött meg egyezés értelmében a nyári zárórát, a következőképpen állapították meg. Nyitás reggel 8 órakor. Déli záróra 13 órakor. Délutáni nyitás 16 órakor, esti záróra 19 órakor, a fűszerüzletek kivételével, amelyek reggel 7 órakor nyitnak és este 8 órakor zárnak. A déli záróra azonban rájuk nézve is kötelező.

— **Május 20-ig kell beszoigaltatni a vadász fegyvereket.** A Miniszterelnökség 1438 szám alatt közli, hogy a vadász fegyverek beszoigaltatásának utolsó határideje 1941. május 20. Azon személyek, akik beszoigaltatták fegyvereiket, kérvényt kell csatoljanak, amelyet elintézés végett felterjesztenek azon hivatalhoz, amely a kérvényeket elintézi.

Azok, akik a fenti határidej nem terjesztik elő kérvényeiket, vagy nem szolgáltatták be fegyvereiket és löszert és nem rendelkeznek a szükséges engedéllyel, elvesztik jogokaikat a fegyvereket illetőleg

— **A városházánál levő rokkantügyi hivatal** értesíti a rokkantakat, hogy a vasuti könyvek megújítása végett okvetlenül jelentkezzenek a hivatalban.

IRODALOM

Kritikák és vélemények Molnár Sándor »Vallomások könyvére« című kötetéről.
(Ember beszél, akinek a sors, élet, évek és a napok szívének gyökereig fájnak...) .

A nagy költőprofétánk fenti szavával, már meg is mondtam véleményemet a »Vallomások könyvéről«. »De tudom, hogy Te evel nem elégszel meg, mert kíváncsi vagy az én észre egyéni álláspontomra. Tehát: igyekszem kikapcsolódni az újságíró szablonos recenzió, vagy kritikai gyakorlatából és igyekszem azt írni, amit érzek.

Most talán elbizakodottan fogok látszani, amikor idézem Ignóus eme-mondását: *Okos ember, azt mondja, amit ér.*

Igen, okos ember vagy, mert könyvedben azt mondtad meg, amit én mondtam volna és mondtam volna mindenki, aki megtudja látni sárbán az aranyat, dudva között az elárvult virágot és a sok tömcsintelen képmutatás, hazugság, gonoszság között, a szépet, a jót, az igazságot.

Ezró, megértő, fájdalmas igazságtalanságok sulya alatt szenvedő, nyögő ember írta a »Vallomások könyvét«. Ember, aki hisz, bizik, mert tudja, hogy egyszer majd kiegyensúlyoznak a meggömböcsített gerincek, egyszer a tisztaság levegőjét szívhatják be a fáradt tüdők és egyszer majd háláadónok, égbe nézhetnek a lesütött szemek.

Ugy érzem ezeket mondja a te könyved, amikor szenvedésekkel tele gyermekesgedet írod meg és, amikor férfiorodban, az író, a költő, az Ember látja meg, a mindennap fájdalma.

Ez a véleményem a könyvedről és tudom, amit te is tudsz, hogy az igazságtalanságokat emberek csinálják és Emberek tehetik jóvá.

Pilisi Géza

— *Mihu profesor, lapszerkesztő* írja a »Vallomások könyvéről: Ahogy olvasom Molnár Sándor könyvét, az orosz mészárszegek nagy irói, Dosztojevszki, Gorkij és ami Panait Istrutunk jut eszembe, akik mint Molnár, a lélek titkait tárták az olvasók elé. Szép és dícséretes könyv Molnár Sándor könyve s megérdemli, hogy az erőlközi siker mellett, az anyagi sikere is valóban nagy legyen.

Előfizetőinkhez!

Tisztelettel felkérjük igen tisztelt és nagyrabecsült előfizetőinket, hogy hátralevő előfizetési díjainkat szíveskedjenek megfizetni Mondanunk sem kell, hogy milyen nagy áldozatokba kerül ma egy lapot fenntartani és mi minden nehézségek adódnak elő, míg a lap az olvasó kezébe kerül.

Sok akadály merül fel a lap előállításánál.

Mivel pedig csak is előfizetőinktől kapott pénzből tudjuk megjelentetni lapunkat, kérjük, az elmaradt és e havi esedékes előfizetési díjainkat megfizetni. Minden jó sággért, fizetésért és jóakarattal halás köszönetünket küldjük. Kegyelem pénzeket nem kérünk, csak munkánkért járt díszget.

Tisztelettel:

A Napló kiadóhivatala

Lelekomban az emberszeretőt íja,
Az, amelyért nem bűnt az Isten.
Templomban járok, népek templomába,
Az istentisz, mely a földön nincsen.

Alkot és buja hirtelenség ez,
Tefelmelő s talán így szent-ig,
Imádság, hogy a rossz feltek egy kicsit,
Egymást ugyan s szépen szeressék.

És bűni kell a szeretetben is,
Amely elzár vétkesnek.
Isten szava a szeretet jéggyékért,
Emberre teszi felkínat.

Ez a pogány-ság és szívbem,
Mert így adta az Istenem,
A hitetlen is az Ö gyermeke.
Tegyen, ami tenni kell volom.

HIREK

— **Petroşeniben temették el a hegyek között lezuhant német katonákat.** Az elmúlt vasárnap temették el, nagy katonai gyász pompával, a Pa-ningi hegyek között szerencsétlenül járt német pilótákat. A temetésen titkán látott hatalmas nagy közönség vett részt a társadalom minden rétegéből, megadva ezzel a hősöknek kijáró tiszteletet és megbecsülést. A német katonákat a helybeli hősök temetőjében helyezték örök nyugalomra.

— **Új vezetéség a beteg-szegélyző élén.** A munkügyi-miniszterium 10012 számú rendeletével új vezetéséget nevezett ki a zsilvölgyi beteg-szegélyző élére. A vezetéség a következőkből áll: Nicolae Gavrilescu, igazgató, Virgil Serb igazgató, Băjia Ioan ke-
reskedő, Radu Ioan iparos, V. B. Talocescu tisztviselő és Ste-fan Iodor, a munkásság ne-
vében. Az új vezetéség be-
állítására május 12-én történt meg.

— **A Munkásmozgó mű-sora:** Május 24., 25-én: A világ egyik legszebb és legmeszebb színes mesefilmje „Oz” Robert Donaital a főszerepben. Május 30-án és június 1-én: „Emlékszel még?” Minden előadás előtt gazdag hirdó.

— **Orvosi hír.** Dr. Paul Roibăşi, belgyógyász, rendel, 1941. május 10-ától, Petroşeniben, a Horia utcában, Dr. Herman volt rendelőjében egész nap.

— **Eladó egy jó karban lévő ablakok, befelé nyíló ablakokkal.** Ért. Somogyinál, A. Stanca, Petroşeni.

— **Megnyílt a Hăger Bode-ga sörözője.** A 10 utcán lévő Hăger Bodega az elmúlt napokban berendezkedett ital-mérésre és a volt városi ka-szinó termet bérlete ki ven-dégli cínnel. Az elegáns hely-ségben finom felvágottak, vála-gos és barna sörök, legfinomabb borok és mindenféle más italok jutányos árban kaphatók.

— **Belbáza József mészá-rós és hentes üzletében,** min-den husos napon, disznó és marha-, valamint bárányhús, kifűnő felvágottak, szalonna, csemegek kaphatók állandóan kap-hatók.

— **Keresek egy jó bor-dy segédt azonnali beépítésre.** Özv. Hirt Józsefné, Petroşeni, Str. A. Stanca 12.

Olvasza a „Napló”-t

A közönség panaszos ládája

Az alábbi panaszokat azzal a kéréssel tesszük le a polgár-mesteri hivatal asztalára, hogy szíveskedjen azt elintézni, mivel közérdekről van szó. Köszönet érte.

— **A nagy közönség védelmet kér** a petroşeni utcákon nagyon elszaporodott cigánykoldusok, cigánygyerekek ellen, akik állandóan és személtlenül moleztálják a közönséget. Akik pl. nem ad neknek a parazitáknak, az után leharadtalan szavakat kiabál-nak. A közönség nem tud menekülni előlük. Ezeket esténként mind ott állnak a nyilvános helyek ajtajában, csapatostul, kis-korúak, leányok, fiúk vegyesen és zavarják kérégetésükkel a közönséget.

— **A piacon lévő tejtermékek részére nagyobb tisztaságot** kér a közönség. Ott vannak a földön a turó és más termékek *federfentül, takarítatlanul és az edénybe hullt kormot, piszkot belekeverik az eladók a tejfelbe, hogy a közönség ne lássa.*

— **A rendkívüli elszaporodott kóbor kutyák ellen is** védelmet kér a lakosság. Veszedelem az utcán való járás, mert hatalmas kutyák teszik veszélyesé a közönség közlekedését.

Azzal a reménnyel tesszük le a fenti közérdekű panaszokat hogy azok, mint mindig, az alkalommal is elintéződnek, a lakosság megelégedésére.

— **Görög katolikus püspöklátogatás városunkban.** Minl lapzárdatok értesülünk, vasárnap, május 25-én városunkba érkeztek Dr. Ioan Bălan, gör. kath. püspök. A helyben és az egész zsilvölgyi gör. kath. hívek meleg és szép fogadtatást készítenek elő a magas egyházi méltóság részére. Az alkalommal szentelik fel a petrilai új görög katolikus templomot is.

Új menetrend

A vonatok érkezése és indulása Petroşenibe

Lupeni-ből—Simeria felé	érk. 4.05	Indul: 4.13	személy
Petroşeni-ről—Lupeni	„	4.07	„
Lupeni-ből—Simeria felé	érk. 5.24	„ 5.35	motor
Petroşeni-ről—L—Lupenibe	„	5.30	személy
Lupeni-ből—Petroşenibe	„ 6.43	„	„
Simeria-ból—Lupenibe	„ 7.29	„ 7.46	motor
Lupeni-ből—Simeria felé	„ 11.05	„ 11.09	„
Petroşeni-ből—Lupenibe	„	13.40	személy
„	„	15.03	„
Lupeni-ből—Petroşenibe	„ 15.26	„	„
Simeria-ból—Lupenibe	„ 16.54	„ 17.04	„
Lupeni-ből—Petroşenibe	„ 18.35	„	„
Simeria-ból—Petroşenibe	„ 19.48	„	motor
Lupeni-ből—Simeria	„ 19.59	„ 20.09	személy
Petroşeni-ből—Lupenibe	„	20.20	motor
Lupeni-ből—Petroşenibe	„ 23.12	„	„

Az autóbuszok menetrendje:

Tg.—Jiu felé indul: 6, és 15.15 órakor.
Lupeni felé indul 18.25 órakor.
Érkezik Tg.—Jiu felé 9.15 és 18.18 órakor.
Lupeni felé 7.35 órakor.

Sport Napló

— **Jiu—Metalosport 8:0.** A Jiu megérdemelten nyerte a mérkőzést, amit igazol a nagy gólarány is, amely az ellenfél hálóját terhelte meg. Bíró Alexandru Stefan volt.

— **Minerul—CFR Simeria 3:1.** A mérkőzést Lupenibe játszották és azt a jobb formában lévő Minerul nyerte meg.

— **Futballbírói vizsga Petroşeniben.** Az elmúlt szombat tartották meg Petroşeniben a futballbírói vizsgát. Központi ki-küldött Alexandru Stefan volt, míg a zsilvölgyi sportot Cosma Alexandru és A. Cărelean képviselik, akik egyben tagjai vol-tak a vizsgabizottságoknak is. Sikeresen vizsgáztak le a követke-zők: Sălăgean Ioan, Lazar Dezso, Gurin Georgehe, Păterly Georgehe, Bucumian Dumitru és Morariu Dumitru. Gyakorló bíró növekedtek: Rogalsky Victor, Lazar Jakab, Farkas Anton, Sângărean Marius, Szüle László, Serban Constantin, Bonda Mircea és Chiriaco J.

— Volt állami hivatalnok özvegye házvezetőnői, vagy jobb családhoz ajánlkozik könnyebb munkára.

Jiu—Cfr. Simeria 6:0. — Lonea—Minerul 5:1.

Intreprinderile Comunele
Petroşeni

Nr. 246/941

Primăria oraşului nostru voină a asigura un serviciu de hornărit mai regulat, mai conştiincios; serviciu care prin exactitatea şi felul de execuţie bună a lui — controlată de personal cu specialitate are de scop a feri până la gradul cel mai mare averea cetătenilor — a decisa ca: dela data de 1 Aprilie 1941 să fie executate toate lucrările de hornărit pe întreg teritoriul oraşului Pe-troşeni prin Intreprinderea Co-munale fără de a concesiona această meserie vre-o unei alte persoana in viitor.

Astfel Onoraţi cetăţeni sunt rugaţi — in interesul lor pro-priu — să controleze hornari cari se prezintă pentru cură-ţirea coşurilor şi maşinelor de gătii şi incalzit, cerându-le le-gitimaţia eliberată de către Intreprinderile Comunale.

Tot odată rugăm onor. ce-tăţeni a-ne semmala ori-ce neglijenţă sau neregulă săvâr-şită din partea hornarilor In-treprinderilor, imediat cum le observă, — deşi hornari an-gajaţi de Intreprindere sunt aleşi cu un trecut frumos, cinştiţi şi conştiin de datorie şi cari nu suferă de vre-un viciu (în special beţia) — pentru a putea lua măsuri in consecinţă.

„Tot cu această ocazie tre-bue să mai amintim că dela data de 1 Aprilie Primăria Petroşeni execută cărăutul gu-noului menajer tot prin In-treprinderea Comunală achiziţi-onând vehiculele şi animalele necesare. Onor. cetăţeni sunt rugaţi ca la auzul clopotului cu care este încestat fiecare car, să galească lădiţele de gunoi înainte pregătite in carul din faţa porţi, lădiţele care in viitor se vor schimba cu re-cipiente „tips” ce vor fi pro-curate de fiecare proprietar dela Intreprinderile Comunale.

Dir. Intreprinderilor Com.

COMUNICAT

»S'a constatat că, multe din persoanele cari au făcut cereri de repatrierii din Basarabia şi Bucu-rina de Nord, nu au depus încă la Ministerul de Interne, declaraţia de rudenie cu cel căruia i s'a cerut repatrierea.

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi, să depună cât mai ne-întârziat, prin poştă, sau direct la Ministerul Afacerilor Interne, Bi-roul Repatrienţilor, declaraţii de rudenie cu persoanele cerute să vină in ţară, aceasta indiferent de cererea de repatriere făcută an-terior, numai astfel vor putea fi trecuţi pe tabloul respectiv.

Desale Dălu
Tek.

urnak — urnoek

Str.

— Egyetlen pelgári szórakozó hely az Iparosklub Petroșeniben, ahol a legjobb italok, kitűnő házi-konyha, sültkülönlegességek állományban kaphatók.

A legfinomabb enyedi borok. Husos napokon frissen készült zónapörkölt. Vasárnap d. e. házi repetört pogácsa és borsos tokány. Minden alkalommal frissen hozott kitudó sör.

Tisztes és előkelő kiszolgálásról JÉGER FERENCZ vendéglős gondoskodik. — Baráti összejövetelek alkalmas külön helyiségek.

— Egy szép koncert bejárt jutányos árban elad. Cím a kiadódóvalban.

— Orvosi rendelő megnyitása. Dr. Ilie Olteanu belgyógyász, tüdőspecialista és fűrdőorvos, rendelőjét Petroșeniben, S. R. Regele Ferdinand 35. sz. alatt megnyitotta. Rendelő naponta 11—1-ig és 3—5 óráig.

— ELADNÁM A ZSILVOLGYÉBEN, legfogalmasabb községben, PETRILAN, vagy elcsere német házamat, mely áll 12 helyiségből: kamara, vendéglő, nagy terem, modern kuzlós kettős pályával, kert stb. Telek területe 1600 négyzetméter. — Értekezni IOAN BĂJIA kereskedőnél, Petroșeni.

LEGFINOMABB cukrászkülönlegességek állományban kaphatók a

WELTHER

cukrászdában, PETROȘENI.

— **Fogászati hír.** J. Kovácsdi, diplomás fogász összpontnástíró haza érkezett és rendeléseit újból megkezdte.

— Eladó ház Petroșeniben, az országút mellett, építkezési anyagokkal, üzleti árték és kirakattal. Értekezni a kiadódóvalban.

— ORVOSI HIR. Dr. Stanca Constantin, egyetemi tk. tanár, nőgyógyász, szülész orvos, Kolozsvárról Bucureștiibe költözött, ahol a rákkutató intézetet vezeti. Rendelő Bucureștiiben, Calea Victoriei 39 sz. alatt, d. u. 4—6-ig. Telefon: 40910.

— KERESKEZÉSI ÉRTÉKESÍTŐ. 6 vagy 12 személyes, használat. Cím a kiadódóval.

— **A „Sport” cukrászda** a legfinomabb cukrászsütemények állandó raktára.

— ELADÓ egy hálószoba és egy ebédlő, masszív, márványlapos kredencék, igen alkalmi és olcsó árban. — Értekezni lehet a kiadódóvalban.

Borbélyüzlet

Petroșeniben ELADÓ. Érdelkölőni e lap kiadódóvalban.

A Napló előfizetési ára:

Egy hónapra 17 Lei,
Három hónapra 51,
Hat hónapra 102,
12 hónapra 204 Lei.
Intézményeknek, vállalatoknak és kluboknak stb. évi 1000 Lei.
Külföldre egy évre 300 Lei.

A NAPLO szerkesztőség és kiadódóvalban, Petroșeni Strada Pr. Carol 18 szám.

Cikkek, novellák, versek, ismeretteretű szánt könyvek a szerkesztőség címére küldendők. Lehetőség gépirásos leírást kérünk, de sem azok, sem más közlésre szánt anyag megőrzésére nem vállalkozunk és nem küldjük vissza.

Hirdetések a Propaganda miniszterium által megállapított díjak szerint vétetnek fel.



Legszébb és legmodernebb

legújabb divatu sport gyermekkoosik

az Aradi Butorraktárban, Petroșeni.

butorok, háló- és uriszobák, kényelmes székek,



Banca Populară „Parângul”

Szövetkezeti Részvénytársaság, Petroșeni
Str. Fr. Carol 5.

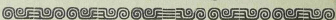
Foglalkozik a banküzlet minden ágával. Elfogad betéteket gyűmölcsösítésre és kölcsönt nyújt tagjainak. — Zsilvolgyi ső nagyraktár. — Cukor és lisz lerakat. — Elfogad új tagokat beiratkozásra és felhívja a zsilvolgyi minden osztálybeli lakosságot, hogy iratkozzanak be minél többen és legyenek segítségére önmaguknak is. — A Banca „Parângul” állandó ellenőrzés alatt végzi működését.

UZINA ELECTRICA S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindenmü magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csillárok, izzólámpák és főzőkészületek a legutányosabb áron.

Elvállal mindenmü szerelési munkálatokat, leelőző mellett.



SADOVEANU & SUCIU



Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, legfinomabb borok, kitűnő sör és egyéb szeszitalok nagyraktára. — Szódavizgyára tiszta, egészséges és elismert legjobb üdítőitalt szállít.



PETROȘENI, Str. V. Conta, volt Schaffer raktár.

BODROG JÁNOS

bodega és csemege különlegessége,
(volt Dismalek bodega)

PETROȘENI. (Szemben a Liska-léle lotóműteremmel).



Minden nap frissen csapolt sör. Enyedi és más specialis borok. Likör különlegességek, csemegek csokoládé, vaj és konzervek állandó vásárlási helye.



Felvágottjai a legjobb gyárak termékéi.

A volt „ROYAL” bodega új tulajdonosa

Fantazia Anselia

PETROȘENI, az Uránia mozgó mellett

Raktáron tart: a legfinomabb italokat, bort, likört, csemeget, vaj- és tejtermékeket, csokoládét, eukorkát, gyümölcsöt, elsőrangú felvágottakat, halkonzerveket friss és specialisan készült gusztráékat. — Naponta frissen csapolt sör. —

Borbély-üzlet megnyitása!

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy Petroșeniben, az A. Stanca-ucca 26 szám alatt

borbély- és fodrászműhelyt

nyitottam — Minden igyekezetem azon lesz, hogy kedves vendégeimet becsületesen kiszolgáljam. — Kérem szíves pártfogásukat. Tisztelettel:

Beke Sándor, borbély.